

كارى دەرھيىنەر لەفەزاي شانۇدا

د. عەتا رەشىد حسين

زانكۆي سايىمانى

سكۆلى زمان

بەشى زمانى كوردىي ئىواران

پيشەكى:

لەراستىدا ، شانۇ جىھانىكى ھونەرىي گەورە و بەرفراوانە و سىمبولى شارستانىيەت و گەشەسەندىن و بەرەو پيشچوونى كۆمەلگاي مرقايەتايە و ھەولەدەت رابردو و ئىستا و داھاتوو و بەستىتەو و پردىكى پەيوەندى لەنيوانياندا دروستبكات و واتە شانۇھونەر و پەيامىكە بۆخزمەتكردنى كۆمەلگاي مرقايەتى و ئەزموونىكى مەعريفى بنەرەتيشە بۆ زىانى مرقۇف و ھەلگىرى كۆمەلگاي ئامانج و مەغزاي فەلسەفى و كۆمەلەتايەتايە و پىويستى زيان ھىناوئەتايە كايەو.

بىگومان ، گەياندىن و پيشكەشكردن و نايشكردنى ئەو ھونەر و پەيامەش ، كەلەسەر بنەماي كۆمەلگاي رەگەز و لايەنى تەكنىكى ھەمەجۆرى وەكو :- (درامانوس ، دەق ، ئەكتەر ، كات ، شوپىن ، گرى ، مەملانى ، دىالوگ ، مۆنۆلوگ ، تەد) بنىاتنراو ، كارىكى سەخت و دژوارە و كەسانى شارەزاو بلىمەتى دەويىت ، بەتايەتيش دەرھيىنەر ، كە بتوانىت دەقى شانۇگەرى سەرگەوتوو ھەلئىرپىت و سەرگەم ئەو رەگەز و لايەنە بەشداربووانەى نيو بنىاتى ئەو دەقە شانۇپيە بەشپوئەيەكى سەرگەوتووئە بەيەكەو بەستىتەو و مافى ھىچ رەگەز و لايەنەى فەرامۆش نەكات و ھاوسەنگىيەكى زانستى و ھونەرىي لەنيوانياندا دروست بكات و سەرەنجامىش دەقىكى سەرگەوتووئە پيشكەش بە بىنەران بكات و لەگەل ھەز و ويستى بىنەران و قۇناغە مېژووئە كەدا گونجاوبىت ، تا كارىگەرى زياتر لەسەر ھوشياركردنەو كۆمەلگاي دروست بكات . ئەمەش ئەو دەگەپەنىت ، كە شانۇگەرى كارىكى ھونەرى راستەوخۆيە و پيشكەش بە بىنەران دەكرىت . ھەربۆيە لەم لىكۆلئەنەوئەدا ھەولەدەين تيشكىك بەخەپنەسەر رۆل و ئەداي دەرھيىنەر لەفەزاي شانۇدا .

ھۆي ھەلئىزاردنى بابەتەكە:

بەھۆي كەمى لىكۆلئەنەوئەى زانستى لە بارەى رۆل و گىرنگى دەرھيىنەر لەفەزاي شانۇدا ، كە چ رۆلئىكى ديار و بەرچاوى ھەيە لە پيشكەشكردنى دەقىكى شانۇپيەدا ؟ ئەمەش واىكرد ، كە بەپىي توانا رۆلى دەرھيىنەر بەھەند وەر بگىرىن و بەشپوئەيەكى زانستى ئەم لىكۆلئەنەوئەى لەسەر ئەنجام بەدەين .

رېبازى لىكۆلئەنەوئەكە:

بەمەبەستى ئەوئەى لىكۆلئەنەوئەكە بەشپوئەيەكى زانستى وئەكادىمى ئەنجام بەدەين ، پەپرەوى رېبازى وەسفى تىورىمان كردوو .

بنیادی لیکۆلینهوهکه :

لیکۆلینهوهکه له پێشهکی و جهوت تهوهه بنیاتنراوه ، که بریتیین له :- (دهرهینەر کێیه؟ ، مامهله کردنی دهرهینەر له گههله کهتهردا ، دهرهینەر و ههلبژاردنی دهقی شانۆیی ، کاری دهرهینەر له گههله شیوازی بهکارهینانی جلوهبرگدا ، سیفاتهکانی دهرهینەر ، مهرجهکانی دهرهینەر، ئهرکهکانی دهرهینەر) ، پاش ئهوهش ئهنجای لیکۆلینهوهکه لهچهند خالیکدا خراوتهه روهه جگهلهوهش سهراوهکانیش بهپێی ریزبهندی یهکه لهدوای یهکی پیتهکان خراوتهه روهه، ئنجا کورتهی لیکۆلینهوهکه بهههه دووزمانی عهرهبی و ئینگلیزی پێشکهشکراوه.

دهرهینەر کێیه؟

لهراستیدا ههمووکاریک کیشهو نارهحهتی تێدایه و بکهری کارهکهش ، تاراوهیهکه ماندوو دهکات، بهلام گهر سههرکهوتوو بوو ، ئهوا ئهرک و ماندوو بوونهکهی بههههدرناروات و ئاکامهکهی مایهه خۆشحالی و سهرفرازی دهپیت. لهوچارچۆهیهشدا کاری دهرهینەر کاریکی ههروا ئاسان و سههرپیی نییه ، بهلکو زۆرلهوه زیاتر و گهورهتره، چونکه پرۆسهیهکی زانستی وهونهری و مرۆپیه و راستهوخۆ پێشکهش به جهماوهردهکریت . لهووهوهشوه ، گهر بهگیانیکی هونهرییهوه تهماشای نمایشیکی شانۆیی بکهین ، ئهوهمان بۆدهردهکهویت ، که شانۆگهریهکه وهکو کهشتیهکه وایه و دهرهینهریش وهکو کاپتنی ئهوه کهشتیه وایه . واته ((دهرهینەر رابهری شانۆیه و بهتهنها ئهوه کهشتیه دهبات بهرپوه و تووشی دهیان تهنگ و چهلهمه دهپیت، تائهنجام دهگاته رۆخی دنیایی و سههرکهوتن))⁽¹⁾

ههرهیه سهبارته بهرۆل و گرنگی دهرهینەر له فهزای شانۆدا ، بۆمان دهردهکهویت ، جگه له ههمووئهوهگهز و لایهناهی دهوری سههرکیان ههیه لهبنیاتنانی ئهوهدهقهدا ، دهپیت بابهتیانه مامهله له گههله سههرجهم ئهوه رهگهز و لایهناهدا بکات و بهشیوهیهکی گونجاو بهیهکیانهوه بهسههتیهوه و لهچارچۆهه پرۆسهیهکی هونهریدا پێشکهشی بکات . ههر لهدروستکردنی دیکۆر و دانانی مۆسیقاو بۆشینی جلوهبرگ و دابهشکردنی دهوری ئهکهتهره کاندادا . تده . واته دهرهینەر ((ئهوهکهسهیه ، که لهپرسراوه له پێشکهشکردن و نمایشکردنی شانۆو لیکدانهوهی دهق و بهرپوهبردنی شانۆکاران و دیمهنهکان و روهناکی ناوههلهکهدا))⁽²⁾ ئهمهش ئهوه دهگهیهنیت، که دهرهینەر کۆکهروهوهی سههرجهم کارهکان و داینه مۆی سههرکیه له بهرپوهبردنی دهقه شانۆپیهکهدا . بێگومان ئهوهش کاریکی گران و لێپرسراویتییهکی گهورهیه، که بتوانیت بالانسی سههرجهم پیکهاتهی دهقهکه رابگریت .

لهراستیدا ههروه مهشه وایکردوه، که گهلهیک له پهرهخه گران و شارهزایان دهرهینەر به سههرچاوه و دارپژهری نمایشی دهقیکی شانۆیی بزنان ، که به ئهوهپهری له خۆبووردویی و تاسهوه بروانیته جوانی و سههرکهوتنی ئهوه دهقه شانۆپیه . لهووهوهشوه (دهمهیل ههمدای) دهلیت:- ((ئهرکی دهرهینان سپێردراوه به دیارترین ئهندامی گروپ و باشترین ئهکهتر، که کاریگهری گهورهی ههیه له بهرپوهبردنی گروپهکه و کارهکانیدا، ئهوهش دهرهینهره ، که بهدریژایی سهدهی بیستم دهرهینەر بریتی پیت له ئهکهتری هونهرمههه و مامۆستای مهشکار و بهرپوهبهری کارگیڕی ، کهوا سههرپهرشتی ئهوه شانۆپیهی کردوو و کاری تیدا ئهنجام داوه و رپنمایه ئهکهتهرهکانی کردوو و لهههردوو لایهنی تیۆری و پراکتیکیهوه بهشوین تازهترین ئهزمونی شانۆپیدا گهراوه))⁽³⁾ نهکه ههروه وهنده، بهلکو رۆل و کاریگهریتهی دهرهینەر له بواری شانۆدا، بهشیوهیهکه دهبینریت، که بهدریژایی میژووی سههرهلهدانی شانۆ له جیهاندا و بهتایبهتیش لهقوناعه بهراییهکانی دا، زۆر جار جگه له دهرهینان و ئامادهکردنی دهقیکی شانۆپیدا نووسهر و ئهکهتریکی چالاک نیو گروپه شانۆپیهکهش بووه . واته

((نووسەر ورپژيسۆر ھەرلە قۇناغەکانى سەرھەتاي مېژووى شانۆۋە خۇيان لە يەك کارەكتەردا دەنۆندۈ بە واتايەكى دى نووسەر خۇى رپژيسۆرى شانۆنامەکانى خۇى بوو و شانۆنامەکانىشى لەسەربنەماى ياساكانى باوى دەرھيئان دادەرپشت))^(۴)

بېگومان، ھەموئەمانەش ئامازەن بۆئەوھى ، كەكارى شانۆ لەكۆندا كارپكى گران بوو، بەلام ئىستا بەھۆى بەرەوپىشچوونى ژيان وشارستانىيەت و تەكنۆلۇجىاۋە رەوشى نامىشى شانۆى گۆرپانى بەسەردا ھاتوو و پېشكەوتنىلكى بەرچاۋى بەخۇيەوھ بىنيوھۈ بۆنمۇونە لەسەردەمەكانى پېشووداچارى ۋاھەبووھ لەھەمان دەقى شانۆيىدا ۋا پېويستى كرووھ دەرھيئەنر((ۋەك ئەكتەرىش لەشانۆنامەكاندا رۆليان بىنيوھ))^(۵) ، جائىتر يەك دەور، يان دوو دەور ، يان زياترى بىنيبېت ۈئەوھ كەوتۆتە سەر بوونى ئەكتەر و جۆرى دەقە شانۆيەكە ، چونكە ئەگەر ۋەك پېويست ئەكتەر نەبووبېت ، ئەوا ئەوھالەتە دروست بوو ، كە ئەودەورانە بىنيبېت، ياخود واقىعى نامىشى شانۆگەرىيەكە ۋاى خواستووھ ، كە دەرھيئەنر بەناچارى ئەو دەورانە بىنيبېت، يان رەنگە لەبەر ليوھشاۋەيى و ليھاتوويى وشارەزايى خۇى بووبېت.

تەنانەت ھەندى جارپش ۋارپك كەوتووھ ، كە كەسى دەرھيئەنر جگەلەوھى دەورى ئەكتەرى بىنيوھ ((بەرپۆبەرى تىپەكەش بووھ ۈنمۇونە ئەمەش ۋەكو (مۆليّر) و (شكسبىر)))^(۶) ، ئەوھش بۆخۇى كارپكى سەخت و دزۋارە و تواناۋاتاقەت و دلسۆزى زۆرى دەويّت ھەربۆيە مەبەستى سەرەكيش لە ھەموو ئەوكاروچالاكيايەندا، تەنھا سەرەكەوتنى شانۆگەرىيەكەبووھ ۋەيچى تر .

مامەلەكردنى دەرھيئەنر لەگەل ئەكتەردا :

ھەرۋەكو پېشتر ئامازەمان پېدا، كەئەركى دەرھيئەنر ، تابليى ئەركپكى قورس و زەحمەتە، چونكە دەپيىت تەنسىقپكى تەۋاۋ لەگەل ھەمووبەش و لايەنەكانى نپو دەقەشانۆيەكە بكات بەتايبەتپش لەگەل ئەكتەردەكاندا ۈ ديارە ،ئەكتەرىش ھەموو ئەوگەسانە دەگرپتەوھ ، كە رۆليان پېدراۋە لەنپو دەقى شانۆيىدا ، جائىتر ئەو رۆل بىنيانە سەرەكى بن ، ياخود لاۋەكى ۈ لەورۋوھشەوھ رۆلى دەرھيئەنر لەوھدا زياتر بەرچاۋدەكەويّت ، كەچۆن ئەو دەورە شانۆيىانە بەسەر ئەكتەردەكاندا دابەش دەكات؟ و چۆن مامەلەيان لەگەلدا دەكات؟ چونكە دەرھيئەنر((بەردەوام لەگەل ئەكتەردەكاندا دەزى ، ھەربۆيە پېويستە رپز لە راۋ بۆچوونەكانيان بگيرپت، چونكە ئەكتەرىش ھەزدەكات راى خۇى بليىت و بوونى خۇيشى لەو رايانەدا دەبىنيبېتەوھ))^(۷) بەدپويكى ترادا دەكرپت بووترپت ھەرچەندە ((دەرھيئەنر بېروبوچوونى خۇى ھەيە دەربارەى ئەكتەر، بەلام ئەكتەرىش بۆى ھەيە بۆچوونى تايبەتى خۇى ھەبېت))^(۸) ، چونكە ئەداى ئەكتەرىش لەنپو شانۆگەرىيەكەدا چيگەى سەرنج وگرنكى پېدانە ۈ واتە نامىشى ئەكتەر و ئەو دەورەى دەبىنيبېت لەگەل ھەمووچوولە و چركەساتيىكدا بىنەر رادەچلەكپنن و وايان ئى دەكەن سەرنجيان بەلای شانۆگەرىيەكەدا رابكپش.

كەواتە بەمەبەستى بەئەنجام گەياندىنى شانۆگەرىيەكى باش و سەرەكەوتوو، دەپيىت دەرھيئەنر زۆرپەوردى گوى بىستى راۋ سەرنج و بۆچوونى ئەكتەردەكانى نپو شانۆگەرىيەكە بپت و راۋ بۆچوونەكانيان بەھەند ۋەربگرپت ، كە خزمەت بەرپۆسەى نۆاندەكە دەكات ۋەھنگاۋ بەھەنگاۋپش لەگەلئاندا بېرات و راشكاۋانە باسى ھەموو ئەو ئەگەر و ھالەتە چاۋەرۋانكراۋانە بكات ، كە دپنە پېش ۈ واتە نابيىت دەرھيئەنر بەزۆرەملى و بى پاساۋ راۋ بۆچوونى خۇى بەسەر بەشداربوۋانى نپو دەقە شانۆيەكە فەرزبكات، بەلام ئەوھندە ھەيە لەكۆى ھەموو بېروپراكان، يەك شت خۇى فەرزدەكات، ئەويش پېشكەشكردنى دەقەكەيە بەشيۋەيەكى گونجاۋ و سەرەكەوتوو ۈ لپردە ئەوھ دەردەكەويّت ، كەھەموو تپروانين و بۆچوونەكان لەخزمەتى رەوتى شانۆگەرىيەكەدان و ھەموو

ههول و تواناکان لهویدا چرپهبنهوه، که بهراستیش هه موو ئه مانه وریایی و لیهاتوویی و شارهزایی و دلسۆزی دهویت، چ له دهرهینەر ، وه چ له ئه کته رهکان و هه موو رهگهزه بهشاربووهکانی نیو شانۆگه رییه که . که چی لهگه ل هه موو ئه وانه شدا هه ندیک له ره خنه گران و شارهزاییانی بواری شانۆ جهخت و پیدایگری له سه ره نه وه دهکن و بییان وایه ((پیویسته دهرهینەر له دواجاردا رای خوئی فهرز بکات ، چونکه لیپرسراوی یه که می به ره مه که یه ، له لایه کی تریشه وه ده بی له شانۆدا حه قیقه تی هونه ری له خزمه تی به ره مه هه هونه رییه که دا بی، بۆیه ده بی ئه کته ره به وینه ی سه ما که ره که گوپرایه لی قسه و زمانی مامۆستا که ی بی ، گیرسانه وه ی دهرهینەر به بۆچوونه کانی و به مه وزوعیه تی ته کنیکی ئه کته ره وه له گه ل باری سه رنجی ئه کته ردا یه ک ده گرنه وه ، به لام له گو شه نیگای فراوانتره وه))⁽⁹⁾ واته ده بی ته په یوه ندی نیوان دهرهینەر و ئه کته ره وه کو په یوه ندی نیوان مامۆستا و خویندکار بی، تابه یه که وه و به هه ماهه نگی لایه نه کانی تری نیو شانۆکه ، شانۆگه رییه کی باش پیشکه ش بکن. که واته بۆئه و مه به سه ته پیویسته دهرهینەر خاوه ن پلان بی و به پلانیک گونجا وه کارنامه ی شانۆگه رییه که ی دابه ش بکات و به رده وام به دواداچوونی وردیان بۆبکات وته نسیقی هه بی ته له گه ل درامانوس و ئه کته ره و لایه نه کانی تری شانۆگه رییه که دا، بۆئه وه ی ئه گه ره هه ره ته نگزه و حاله تیکی چاوه پروان نه کراوی نادروست له میانی پرۆسه ی نوانه که دا په یدا بوو، بتوانی ته چاره سه ری گونجاو بدۆزی ته وه و نه هیلی ته ته شه نه بکات .

هه ربۆیه گرنگه ، دهرهینەر بتوانی ته هه موو ئه و جوولانه به شیوه یه کی سیسته ماتیکی گونجاو دابه ش بکات و هه ره ئه کته ره ی که به پیی شیان و پیگه ی خوئی له نیو شانۆگه رییه که دا رۆلی تابه ته تی خوئی پی بدات ، چونکه شتیکی سه یر نییه له دووتویی کاری دهرهینانی شانۆییدا ((دهرهینەر بۆئه وه ی فه لسه فه ی خوئی له شانۆگه رییه که دا بگه یه نی ، پیش هه موو شتیکی پیویستی به دروستکردنی ئه و که ش و هه وایه هه یه ، که بینه ره نامه ده کات بۆ وه رگرتن ، هه ربۆیه ره خساندننی ئه و که ش و هه وایه ش خوئی له خویدا په یوه سه ته به چه ند ره گه زیکی کاریگه ری شانۆییه وه ، له وانه ش وه کو- دیکۆر (ساده - ئالۆز) ، مۆزیک))⁽¹⁰⁾ له لایه کی تریشه وه به هوئی ئه و ئه رکه گه وره یه ی ، که له نه سه تۆی دهرهینه ردا یه ، ده بینین گه وره دهرهینه ری بۆله ندی (گرو تۆفسکی) ((زا راهی به ره مه یینی به رانه به به کاره که ی خوئی ، که کاری دهرهینانه به کارهیناوه . واته ئه و وشه ی به ره مه یینی به واتای دهرهینەر به کارهیناوه و وه کو به ره مه یین نامه ژه ی به هونه ره کانی دیکه ش کردوه و خوشی به نه فراندنی که سانی دیکه وه نه به سه تۆته وه و پییشی وایه ئه رکی به ره مه یین له دهره وه و ناوه وه ی شانۆدایه))⁽¹¹⁾ ئه مه ش ئه وه دهره خات، که دهرهینەر داینه مۆ و هه لسه ورپنهری شانۆگه رییه . له هه مان کاتیشدا مامۆستا یه که به رده وام هه ره له سه ره تاوه ، تاکۆتایی به دواداچوون و چاوه دیری هه موو کاره کانی نمایشی شانۆگه رییه که ده کات، تاهیح جو ره که موکوپی و ناته وایه یه ک دروست نه بی ته .

له راستیدا هه موو ئه مانه ئه وه مان بۆدهرده خه ن، که بابه ته شانۆییه که وه کو سروشتی خوئی ئاوی ته یه که له نیوان ته کنیکی هونه ری و توانای جه سه ته ی ئه کته ردا، که به هوئی وه پشت به جه سه ته و جووله ی ئه کته ره ده به سه تی ته . هه ربۆیه له هه موو حاله ته کاندایا باشتره ، دهرهینەر که سیکی نه فه س دریز و له سه ره خو بی ته و به گیانیکی وه رزی و له خو بو رده ییه وه هه ره له سه ره تاوه ، تا کۆتایی نواندنه که کاره کانی نه نجام بدات . بیگومان ئه وه ش ده بی ته هوئی ((دابین کردنی ژینگه یه کی له بار و گونجاو بۆکارکردن))⁽¹²⁾ ، به لام له گه ل ئه وه شدا نابی به نه نجام گه یانندنی هیچ کاریکی نیو شانۆگه رییه که له سه ره حسابی لایه نیکی تری شانۆییه که بی ته . واته هه موو شتیکی ده بی ته مافی سه ره کی خوئی پی بدری ته .

دەرھینەر و ھەلبژاردنی دەقی شانۆیی:

سەبارەت بە رۆل و گرنگی دەرھینەر لەبوارى شیواز و چۆنیەتی ھەلبژاردنی دەقیکی شانۆیی و نامادەکردنی بۆسەر تەختەى شانۆ، کاریکی ھەروا ناسان نییە و پێویستی بەخویندەو و تەریزکردنیکی زۆری ئەو دەقە و وریایی و لێھاتوویی دەرھینەر ھەبێ، کە چ دەقیك باش و گونجاو بۆسەردەم و قۆناغەکە ولە تواناییدا ھەبێ خزمەتی رەوتی شانۆبێنەرانی شانۆ بکات. وە بە پێچەوانەشەو چ دەقیك باش و گونجاو نییە خۆی لێ بەدوو بگریت. ئەمەش دەمانباتەو بەدوو جووری سەرەکی دەق، کەبیریتین لەدەقی باش و دەقی خراپ. بێگومان بەوھش ئەرکی دەرھینەر ھیندەى تر گرانتەر دەکات، کەبتوانیت دەقی باش لەدەقی خراپ جیا بکاتەو و لەگەڵ ئاراستە و رەوتی سەردەمەکەدا گونجاوبیت. واتە ((یەکیك لە فاکتەرە ھەرە ریشەیی و بنەرەتیەکانی سەرکەوتنی شانۆگەری ئەوھبێ، کە دەرھینەر بتوانیت لەگەڵ زەمەندا و بۆھەر زەمەنیك گوتاری تاییبەتی خۆی ھەبیت و بزانیك چۆن دەتوانیت شانۆ لەگەڵ زەمەندا تێپەرکێشی یەکتەری بکات))^(۱۲) و دەقیکی باشی سەرکەوتوو نامادە بکات، چونکە دەرھینەر بەتەنھا لە تواناییدا نییە لەدەقیکی لاواز و خراپ شاکاریکی شانۆیی دروست بکات. بۆئەوھەستەش دەبیت دەرھینەر بەدوای بەرھەمی درامانوو سی باش و بەتوانا بگەریت بێت، پاشانیش کەم، تا زۆر پرس و رای لەگەڵدا ئالوگۆر بکات و ھەوڵی بینینی بدات، بۆئەوھى ئەگەر لەشوینیکدا دەقەکە پێویستی بە دەستکاریکردن ھەبوو، تارادەپەك بتوانیت دەستکاری دەقە شانۆییەکە بکات.

بێگومان ئەوھش بەمەبەستی جوانکردن و دەوڵەمەندکردنی دەقەکەبێ، تا لەوێو بتوانیت لەکاتی نمایشی شانۆگەراییەکەدا کاریگەری زیاتر و بەرچاو لەسەر بینەرانی بەجی بەیلت و سەرنجیان بەلای شانۆگەراییەکەدا رابکێشیت. واتە وەکو ئەرکیکی ئەخلاقى و مرویى خودى درامانوو سی بەھیج شیوہیەك فەرماوش نەکریت و لەکاتی خویندەوھى دەقە شانۆییەکەدا لە ھەر گۆرانیکاری و دەستکاریکردنیك چ بەزیاد، یان بەکەم درامانوو سی ئاگاداریکاتەو و رابووجوون و رەزامەندی وەرگریت، چونکە ((چاکتر وایە ھەموو جوورە کارکردن و دەستکاری و لابردنیك لە دەقدا پێش پرۆقە کردن بى، ئەم کارەش باشتر وایە بەیارمەتی نووسەر بێت، چونکە ئەو کارە زیاتر پێشەى نووسەری شانۆنامەکەبێ، بەتاییبەت سەبارەت بە لابردنی ناخاوتنەکان))^(۱۳)

کەواتە بۆئەوھى دەرھینەر کاری چاک و نوێ پێشکەش بکات، واباشترە لە ھەلبژاردنی دەقی شانۆیییدا زۆر ورد و کارامە و بە ئاگابى چ لەرۆوی رۆوخسارە وە، وە چ لەرۆوی ناوەرۆکەو، چونکە دەقی سەرکەوتوو خۆی لە ھاوسەنگی و ھاوڕیکی ھەردوو لایەنى رۆوخسار و ناوەرۆکدا دەبینیتەو. لەوبارەئەوھە (ستریلەر) دەلیت :- ((قەت شانۆنامەبەکەم تەنیا لەبەر ناوەرۆکەکەم، یان تەنیا لەبەر فۆرمەکەم ھەلنەبژاردوو))^(۱۴) ئەمەش ئەوھەگەبەنیەت، کە لە کاری شانۆیییدا ھەردوو لایەنى فۆرم و ناوەرۆك بەقەدەر یەك گرنگن و تەواوکەری یەکتەری. جگە لەوھش دەبیت ئەو دەقە لەگەڵ رەوتی سەردەمەکەشدا گونجاوبیت. واتە بابەتیك بێت بەدلی جەماوهریکی بەرچاوبیت، چونکە گرنگی و بایەخى شانۆگەری لەوھدایە، کە بۆ ھوشیارکردنەوھى جەماوهرییت، پاشانیش سوود پێگەیاندن و بەسەربردنی کاتیکی خۆشیش بێت، ئەگینا ((دەقی لاواز و خراپ، ھەرچەندە ریزیسۆرەکەشى داھینەر و کارامە بى، ھەرگیز ناتوانى شاکاریکی لى دروست بکات))^(۱۵) واتە کاریگەری خراپیش دەکاتەسەر تواناو لێھاتوویی و سومەى دەرھینەر. لەو رۆوھەوھە دەرھینەری ئەمریکی (جیمس رۆدگەر) رۆوھەکاتە کەسى دەرھینەر و پێی دەلیت :- ((ھەلبژاردنی شانۆنامە وەکوھەلبژاردنی ھاوسەر وایە، ئەگەر لە ھەلبژاردنییدا بەھەلە بچى، ئەوا سەرتاسەری پرۆسەى پرۆقەکردن و نمایشەکەت پڕ دەبى لەگیر وگرفت و کێشە، ھەربۆیە ھەرچەندە ھەول بەدەى وتیبکۆشى کارەکەت بەشکست و نەھامەتى کۆتایی پى دى))^(۱۶) واتە پێش

هه مووشتیك دهرهینەر ده بیئت ناگاداری چۆنیهتی هه لئبژاردنی دهق بیئت، تا بتوانییت خهرمانلۆغهی کارهکانی باشر و به پیژتر و دهولمه ندر بکات، چونکه هه لئبژاردنی دهق ، نهک ته نهها پیویسته بۆ رازیبوونی جه ماوهر ، به لکو کاریگهری و کاردانه وهشی ده بیئت بۆسه ر ئه دا و لیها تووی دهرهینەر و ته نانهت سه ر رهوتی نمایشی شانۆگه رییه کهش . که واته و اباشتره دهرهینەر له هه لئبژاردنی دهقدا په له نه کات، بۆئه وهی نه که ویته هه له وه .

كاری دهرهینەر له گه ل شۆوازی به کارهینانی جلوبه رگدا :

یه کیکێ تر له ولایه نانهی ، که ده بیئت دهرهینەر له بواری دهرهینانی دهقیکی شانۆییدا به هه ند وه ری بگریت و مامه له ی له گه لدا بکات و بایه خی پی بدات . بابه تی شۆوازی و به کارهینانی ((جلوبه رگ و هه موو ئه و پیداو یستیانیه ، هه ر له پیللۆ و کلاو و ده سته کیش و ده سته سر و که ره سته کانی ده ستی ئه کته رن له فه له م و سه عات وته سه بیح و کلیل و ٠٠٠))^(١٨) ، که به پی پی پیویستی ئه و ده قه شانۆییه له لایه ن ئه کته ره کانه وه به کار ده هینرین و پیویستن . واته دهرهینەر فه رزی ده کات به سه ر ئه کته ره به شدار بووه کانی نیو شانۆگه رییه که دا، که هه رییه که یان کام جو ره جلوبه رگ بپۆشییت و به کاری به ینییت . بیگومان هه موو ئه و پیداو یستیان هه ش کاریگه ری تایبه تی خو یانیان هه یه چ له سه ر که سایه تی و رۆلی ئه کته ره کان و زیاتر ناساندنیان به بینه ران وه چ له سه ر بینه رانی نیو ده قه شانۆییه که ، که بایه خیکی زۆر ده دن به شۆوازی و پۆشینی جو ری ئه و جلوبه رگانه ی ، که ئه کته ره کان پۆشیویانه . به لام جاری واش هه یه دهرهینه ر به پی جو رو شۆوازی ئه و ده قه شانۆییه ((ئه کته ره کان سه رپشک ده کا ، که خو یان جلوبه رگی خو یان هه لئبژیرن .))^(١٩) بۆئه ومه به سه ش هه رییه که له (جه یمس ده بلیو رۆگیرس) و (فاندا سی رۆگیرس) ، که دوو دهرهینه ری شانۆی ئه مریکین له کتیبه که یاندا له ژیر ناو نیسانی (که ره سته پیویستییه کانی دهرهینه ری شانۆ) دا ، به کارهینانی جلوبه رگیان له (٥) مه به ست و بوارد چرک ردۆته وه ، که بریتین له :-

((١- (کۆستوم)*) و قۆناغ ، جیگه ، زه مان و بۆنه ی هه رییه که له دیمه نه کانی ناو شانۆنامه که ده ست نیشان ده کات .

٢- کۆستوم گوزارشت له پرۆفایلی سیکۆلۆجی هه رییه که له کاره کته ره کانی شانۆنامه که ده کات .

٣- کۆستوم پیوهندی نیوان تاک و گروپ پیشان ده دات .

٤- کۆستوم چه مک و ستایلی به ره مه می ریژیسۆر دووپات ده کاته وه .

٥- کۆستوم له رووی کرداری فیزیکییه وه یارمه تی نمایشکاران ده دا .))^(٢٠)

سیفه ته کانی دهرهینەر :

به شیوه یه کی گشتی له میانی دهرهینانی هه رکاریکی شانۆییدا ، ده بیئت دهرهینەر ئه م چه ند سیفه ته ی تیدابییت ، که بریتین له :-

١- راستگۆیی . واته دهرهینەر ده بیئت راستگۆیی له گه ل خو یی وه ونه ره که یدا ، ئه وه ش راستگۆییه له گه ل ژیاندا . بۆئه ومه به سه ش ده بیئت خاوه نی ((میتۆدی شه خسی خو ی بیئت و گرنگه له سه رشانۆ له گه ل ئه و فۆر مه هونه رییه ی ، یان ئه و میتۆده ی به کاری دینی راستگۆیی و وامان لی بکات باوه ری پی بکه ین و دینامیکیه تی راستگۆیانه بخولقیی .))^(٢١)

٢- دهرهینەر ((خاوه ن دید و جیهان بینییه کی فراوان و به ربلاو و ئاستیکی رۆشنیری و هونه رییه کی باش بیئت .))^(٢٢)

٣- که سیکی به توانا و بو یرو به ئه زموون و شاره زا بیئت .

• ۰۴ كەسىكى لەسەرخۆ و بەئارام بېت بەتايبەتەش لەگەڵ ئەكتەردا لەكاتى پىرۇفە و نەمايشكردندا •

• ۰۵ بەدواى دەقى شانۆيى باشدا بگەرپت و ((ھەولبدا لەھەلبژاردنى تىكىستى شانۆيىدا ھەلە نەكات))^(۳۳)

مەرچەگانى دەرھينەر:

بىگومان لە نەمايشكردنى ھەردەقىكى شانۆيىدا بەپىويست دەزانرپت دەرھينەر ئەم مەرچانەى تىدايپت،
كە برىتىن لە:-

• (۱- شارەزايى و پىشبينىيەگانى دەرھينەر •

• ۲- تواناي دەرھينەر لەسەر شىرۇفەكردن و لىكدانەو •

• ۳- خۆشى و كەلك وەرگرتنى دەرھينەر لەئەندىشەيەكى بەپىز •

• ۴- تواناي دەرھينەر لەسەر بەرپۆھەردنى ھەموورەگەزەگانى نەمايش كردن بەشىوھەيەكى رىكو پىك و
گونجاو))^(۳۴)

ئەركەگانى دەرھينەر:

لەدووتويى كارنامەى دەرھينەردا لەميانى دەرھينانى شانۆدا ، ئەوھەمان بۆدەردەكەويپت، كە دەرھينەر(۳)
ئەركى گىرنگ و بەرچاوى لە ئەستۆدايە، تابتوانىپت شانۆگەرييەكى سەركەوتوونەنجام بدات • لەو
ئەركانەش ، وەكو:-

۱- لايەنى بەرپۆھەردن : بەمەبەستى سەركەوتنى دەرھينەر لەبواری كارەكەيدا، دەبىت خاوەن
پلانىكى تۆكمە بىت، تابتوانىپت سەركەوتن و داھينان بەدەست بەيىپت ، چونكە ھەردەقى باش و بوونى
ئەكتەرى باش و بەناوبانگ بەس نييە بۆنەمايشكى سەركەوتو و سەرنج راکيش ، بەلكوپلان و بىرى نوپى
سەردەميانەى دەرھينەريش ھۆكارىكى گىرنگى پىرۇسەى گىشتى نەمايشى شانۆگەرييەكەن ، ((بەلام بەداخەو
ئەم لاپەنە لەلاپەن زۆربەى رىزىسۆرانى جىھانى ئىمەدا فەرامۆش دەكرى))^(۳۵) زۆرچار رەنگە وەك پىويست
بەھەند وەرنەگىرى و ئاوپى تەواوى لى نەدرىتەو، كە ئەوھش بۆخۆى رەنگدانەوھى خراپى ھەيە لەسەر
ئەداو پىشكەشكردنى رەوتى شانۆگەريى بەشىوھەيەكى گىشتى ، كەچى لەدنىاي مۆدىرن و پىشكەوتوودا
بەپىچەوانەو دەبىنين((لەشانۆى دامەزراو گەورە و دەولەتيدا تواناي رىزىسۆر لەپلانپىزى و
بەرنامەدانان و بەرپۆھەردنى كاردا مەرجى سەركەين))^(۳۶) و داھينەران زۆربەوردى و پلانى نوپو مامەلە
لەگەل ھەر دەقىكى شانۆيى نوپدا دەكەن و جوانترين و باشترين شىواى نوپ دەگرەبەر، بۆئەوھى بتوانن
خۆشەويستى شانۆ لەلاى بىنەران زياترىكەن و لەدەوريدا كۆى بكنەو •

۲- لايەنى رىكخستن : بۆئەوھى دەرھينەر كارەكەى سەركەوتوويپت ، دەبىت بزانيپت چۆن و بە چ شىوايىك
كارنامەكەى جى بەجى دەكات لە ئامادەكردنى دەقىكى شانۆيىدا بۆ نەمايشكردن • بىگومان ، ئەوھش
پىويستى بەپلان و ميتۆدىكى گىشتگىرو رىكخستنىكى وردەھەيە ، كە بەھۆيەو بتوانىپت ھەموورەگەزە
بەشداربووھەگانى نپو دراماكە بەشىوھەيەكى رىك و پىك و گونجاو كۆبكاتەو •

۳- لايەنى داھينان : لەراستيدا ھەموو وردەكارى و ھەول و بەرنامەدارپىزىيەكى دەرھينەر ، لە ھەموو
نەمايشكى نوپدا دەبىت بۆئەوھى بىت داھينان وشتى نوپ و گۆرانكارى نوپ لەپىرۇسەى كارى دەرھينانى
شانۆيىدا پىشكەش بەبىنەران بكات • واتە ئەوھى لەشانۆگەرييەكى پىشوتىرىدا ئەنجامى داو ، لەشانۆگەرى
و كارى داھاتوويدا دووبارەى نەكاتەو • بىگومان ئەوھش پىوھەندى بەرادەى بوپىرى و دىلسۆزى و تواناي
دەرھينەرەوھەيە ، ھەرلە شىواى دابەشكردنى دەورى ئەكتەرەكان و چۆنەتى پىرۇفەكردن و ھەلبژاردنى

دهقی نوێ و کاریگەر و دیکۆری نیو هۆلی شانۆکوهه ، تادواکاتی پرۆسهی نمایشهکه بۆنموونه دهبیئت پرۆقهی ئەکتەرەکان ((ببن به بۆنهیهکی شادی و خۆشی و ههموویان بهدل و بهگیان چاوهروانی بکهن. واته وابی ، که گروپهکه پرۆقهکردن وهک پرۆسهیهکی داهینان وهر بگرن))⁽³⁷⁾ له دواجاردا دهکری بلیین، کاری دهرهینەر کاریکی گران و پر له لای پر سراویتییه وکەسی بهتوانا ولیهاتووی دهویئت. ههربۆیه ههموونهوشانۆگه ریبانهی ، که دهبینرین وئهنجامی باش و سههرکهوتن بهدهست دههینیت و بینهریکی زۆری بۆپهیدا دهبیئت . ههموونهمانه دهگه پێتهوه بۆههول و توانا و شهونخوونیهکانی دهرهینەر. وهبهپێچهوانه شهوه ههر راسته .

ئهنجام

لهکۆتایی لیکۆلینهوه کهدا گهشتییینه ئهم ئهنجامانهی خوارهوه:-

- 1- دهرهینەر دهبیئت کهسیکی شارەزا و بهئەزموون بیئت له فهزای شانۆو نمایشی شانۆپیدا.
- 2- دهرهینەر دهبیئت خاوهن پلان و میتۆدی تاییبهتی خۆی بیئت .
- 3- هیچ نمایشیکی شانۆیی بهبی بوونی دهرهینەر ئهنجام نادریت . واته داینه مۆی سههرهکی نمایشه شانۆییه کهیه .
- 4- دهرهینەر چهنده تیپروانین ویدی بۆزیان قوول بیئت، ئهوهندهش دید و تیپروانینی بۆپرۆسهی شانۆگه ریش قوول دهبیئت، که ئهوهش دهبیتههوی پیشکهشکردنی کاریکی باش و سههرکهوتوو .
- 5- دهرهینەر هیزی راگرتنی بالانسی ئەکتەر بهشداربووهکانی نیو شانۆگه ریبه کهیه بهشیوهیهکی گونجاو و ریک و بییک لهرووی ئەرک و دهوربینینهوه .
- 6- ناوونابانگی باشی ههر دهقیکی شانۆیی و بوونی بینهریکی زۆر دهگه پێتهوه بۆتوانا و رادهی دلسۆزی دهرهینەر، که توانیویهتی کاریگه ریبهکی باشی ههبیئت .
- 7- دهرهینەر رۆلی بهرچاوی ههیه لهکۆکردنهوهی سههرجهم رگهزه بهشداربووهکانی نیو دهقه شانۆییه کهدا .

پهراویزهکان:

- (1) یاسین قادر بهرزنجی ، ئەزموونه درهوشاوهکانی شانۆ ، ل(68)
- (2) سمیر عبدالرحیم العلی، معجم المصکلات المسرحیه ، ص (70)
- (3) یاسین قادر بهرزنجی ، ئەزموونه درهوشاوهکانی شانۆ ، ل(172)
- (4) د. فازل جاف ، دهرهینانی شانۆیی ، ل(10)
- (5) س. پ، ل(10)
- (6) س. پ، ل(13)
- (7) یاسین قادر بهرزنجی ، ئەزموونه درهوشاوهکانی شانۆ ، ل(61)
- (8) ماری ئالن ئۆبراین، نواندن له سینهمادا ، و.عهلی کهریم، ل(120)
- (9) یاسین قادر بهرزنجی، ئەزموونه درهوشاوهکانی شانۆ ، ل(65)
- (10) حهیدەر عهبدوهره حمان ، چهپکی پهنهی شانۆیی ، ل(88)
- (11) یاسین قادر بهرزنجی، چهند باسیکی شانۆیی ، ل(70)

- (۱۲) د. فازل جاف ، دەرھيئاننى شانۆيى ، ل (۲۹) •
- (۱۳) حەيدەر عەبدورەحمان ، چەپكى رەخنەى شانۆيى ، ل (۱۲۴) •
- (۱۴) د. فازل جاف ، دەرھيئاننى شانۆيى ، ل (۳۰ – ۳۱) •
- (۱۵) س. پ ، ل (۸۰) •
- (۱۶) س. پ ، ل (۷۳) •
- (۱۷) س. پ ، ل (۷۶ – ۷۷) •
- (۱۸) س. پ ، ل (۰۳۰۶) •
- (۱۹) س. پ ، ل (۳۰۷) •
- (*) كۆستوم = جلوبەرگ (پۆشاك) • پروانە: سەلام خۆشناو، فەرھەنگى گىرفانى ئۆكسفوڭرد، ل (۱۰۵)
- (۲۰) د. فازل جاف ، دەرھيئاننى شانۆيى ، ل (۳۱۱ – ۳۱۳) •
- (۲۱) د. فازل جاف ، دەرھيئان و شانۆى مۇدىرن ، ل (۵۲) •
- (۲۲) د. فازل جاف ، دەرھيئاننى شانۆيى ، ل (۷۵) •
- (۲۳) س. پ ، ل (۷۶) •
- (۲۴) محمد نصار و قاسم كوفجى ، تىزوق الفنون الدراميه ، ص (۱۸۲) •
- (۲۵) دەرھيئاننى شانۆيى ، د. فازل جاف ، دەرھيئاننى شانۆيى ، ل (۱۱۷) •
- (۲۶) س. پ ، ل (۱۱۷) •
- (۲۷) س. پ ، ل (۴۰) •

سەرچاۋەكان:

- ۱- حەيدەر عەبدورەحمان ، چەپكى رەخنەى شانۆيى ، دەزگای ئاراس ، ھەولير، ۲۰۰۷ •
- ۲- د. فازل جاف ، دەرھيئان و شانۆى مۇدىرن ، ج ۲، دەزگای سەردەم، سلیمانى، ۲۰۰۶ •
- ۳- د. فازل جاف ، دەرھيئاننى شانۆيى ، دەزگای ئاراس ، ھەولير، ۲۰۰۸ •
- ۴- سەلام خۆشناو ، فەرھەنگى گىرفانى ئۆكسفوڭرد، چاپخانەى پەرودە، ھەولير، ۲۰۰۳ •
- ۵- مارى ئالن ئۆبراين ، نواندن لەسىنەمادا، و. عەلى كەرىم ، دەزگای سەردەم ، سلیمانى، ۲۰۰۸ •
- ۶- ياسين قادر بەرزنجى، ئەزمونە درەوشاۋەكانى شانۆ، چاپخانەى پىرەمىرد، سلیمانى، ۲۰۱۰ •
- ۷- ياسين قادر بەرزنجى ، چەند باسكى شانۆيى ، دەزگای ئاراس ، ھەولير، ۲۰۰۸ •
- ۸- سمير عبدالرحيم الجلبى، معجم المصطلحات المسرحية، دارالمأمون ، بغداد، ۱۹۹۳ •
- ۹- محمد نصار و قاسم كوفجى ، تذوق الفنون الدرامية ، ط ۲، اربد ، الاردن ، ۲۰۰۷ •

ملخص البحث

- يعد هذا البحث الموسومة ب (عمل المخرج في الفضاء المسرحي) محاولة جديدة لقراءة الدور المخرج المسرحي وفق منهج النقدي، توصلنا فيها الى النتائج التالية:-
- ١- يجب ان يكون المخرج مختصا في المجال الاخراج ، ولديه تجربة وخبرة عالية في مجال المسرح والعمل المسرحي .
 - ٢ - من الضروري للمخرج ان يكون لديه طريقته الخاصة في الاخراج .
 - ٣- لا يمكن اتمام اي عمل مسرحي بدون المخرج ، من اجل ذلك يعتبر المخرج المحرك الرئيسي للعمل المسرحي .
 - ٤- كلما يكون المخرج مطلعا و واعيا على الواقع والحياة ، كلما تكون نظرتة للعمل المسرحي اعمق واوسع ، ويقدم عملا جيدا وناجحا .
 - ٥- المخرج هو الذي يتحكم في توازن الممثلين والسيطرة عليهم من حيث الاداء وتوزيع الادوار .
 - ٦- يعود فضل الشهرة والنجاح لأي عمل مسرحي للمخرج .
 - ٧- للمخرج الدور ارثيسي في جمع كافة الاجناس واعناصر المشاركة في العمل المسرحي .

Abstract

This study entitled (The Role of the Director in the theatre) deals with the following conclusions can be drawn at the end of this research :

١. The director should be an expert and experienced person in the field of theatre and theatrical performance .
٢. The director should have his own plan and method.
٣. No theatrical performance can be done without a director . In other words, the director is the major dynamo of theatrical performance.
٤. The depth of the directors vision to life reflects the depth of his/her vision to theatre which results in a successful work of art .
٥. The director is the factor of balance among the participant actors in an appropriate manner in terms of roles and acting .
٦. The fame and popularity of any dramatic text is due to the level of the directors ability and dedication who has been able to play an effective role .
٧. The director has an outstanding role in bringing together all the constituent elements of the dramatic text .